



# Sussidi per mancata retribuzione



I dipendenti che si assentano dal lavoro a causa di infortunio sul lavoro o malattia professionale possono ricevere un pagamento per mancata retribuzione. Nello specifico, si tratta di un **sussidio di indennità**.

## SUSSIDI DI INDENNITÀ

Se ti infortuni sul lavoro, denuncia per iscritto l'incidente al tuo datore di lavoro entro 30 giorni. Dovrai compilare una **Richiesta di indennizzo da parte del dipendente (Modulo C-3)** e presentarla al Comitato infortuni sul lavoro (Workers' Compensation Board, WBC) dello Stato di New York. I moduli sono disponibili sul sito web del Board ([wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)).

Con un minimo di otto e un massimo di 14 giorni di assenza dal lavoro, puoi ricevere i sussidi per la mancata retribuzione per i giorni in questione. Con più di 14 giorni di assenza dal lavoro, puoi ricevere i sussidi per la mancata retribuzione a partire dal primo giorno di assenza dal lavoro. In ogni caso, non sono previsti sussidi per i primi sette giorni di assenza dal lavoro.

I sussidi per mancata retribuzione sono calcolati in base al tuo **salario settimanale medio (average weekly wage, AWW)** per le 52 settimane prima della data dell'infortunio o della diagnosi di una malattia, oltre che in base al grado di disabilità. Il tuo AWW è calcolato in base alla retribuzione lorda, comprensiva di straordinari e altre indennità, non alla retribuzione mensile netta. Il grado di disabilità è espresso in percentuale. Per calcolare il tuo sussidio, il Comitato prende in considerazione due terzi del tuo AWW e lo mette in relazione al tuo grado di disabilità:

**2/3 del tuo AWW moltiplicato per la tua % di disabilità = sussidio settimanale**

**Esempio 1:** Il tuo AWW è pari a 900 \$ con disabilità totale (100%). Riceverai due terzi di 900 \$, ossia 600 \$ a settimana. Sei disabile al 100%, pertanto riceverai il sussidio completo.

**Esempio 2:** Il tuo AWW è pari a 900 \$ con disabilità parziale (50%). Il tuo sussidio è pari a 300 \$. Ecco come viene calcolato: 2/3 di 900 \$ = 600 \$  
600 \$ moltiplicato per 50% disabilità = sussidio pari a 300 \$

L'importo del sussidio resta invariato indipendentemente dal fatto che la disabilità sia temporanea o permanente. I sussidi per mancata retribuzione sono soggetti a un importo settimanale massimo (vedere qui di seguito), in base alla data dell'infortunio o della diagnosi della malattia. L'importo del sussidio settimanale non cambia in caso di variazioni dell'importo massimo del sussidio.

L'importo settimanale massimo del sussidio viene calcolato l'1 luglio. L'importo è calcolato in base alla retribuzione settimanale media nell'intero Stato, in linea con gli standard del Dipartimento del lavoro dello Stato di New York (NYS Department of Labor). L'importo massimo dell'indennità per infortunio sul lavoro è pari a due terzi della retribuzione settimanale media nello Stato di New York. Ad esempio:

Data dell'infortunio o della diagnosi della malattia	Importo settimanale massimo	Importo settimanale minimo
1 luglio 2017 - 30 giugno 2018	870,61 \$	150 \$
1 luglio 2016 - 30 giugno 2017	864,32 \$	150 \$
1 luglio 2015 - 30 giugno 2016	844,29 \$	150 \$
1 luglio 2014 - 30 giugno 2015	808,65 \$	150 \$

Per gli importi precedenti, visita [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)

**Gli importi dell'indennità per infortunio sul lavoro sono esentasse.**

Nota: Se la compagnia di assicurazione si oppone alla richiesta, non riceverai i sussidi finché il Comitato non dirimerà la controversia. È comunque possibile richiedere i sussidi per disabilità fino alla risoluzione del caso. Per ulteriori informazioni, contatta il Comitato al numero **(877) 632-4996**.

## CATEGORIE DI DISABILITÀ

La tua condizione di disabilità può rientrare in una delle seguenti categorie in base ai risultati degli esami medici.

**Nota:** Tutti gli infortuni sono inizialmente considerati *temporanei*, anche quelli che vengono poi classificati come *permanenti*.

- **Disabilità totale temporanea:** Non hai la possibilità di lavorare e non puoi dunque ricevere alcuna retribuzione, in via temporanea. Hai diritto al sussidio completo consentito per la mancata retribuzione.
- **Disabilità parziale temporanea:** Hai perso parzialmente e temporaneamente la capacità di lavorare e non puoi dunque ricevere una retribuzione completa. Il sussidio viene definito in base alla percentuale di disabilità.
- **Disabilità totale permanente:** Hai perso completamente la capacità di lavorare e non puoi dunque ricevere alcuna retribuzione. Il sussidio verrà corrisposto a vita.
- **Disabilità parziale permanente, senza perdita di lavoro:** Hai perso parzialmente la capacità di lavorare. Potresti aver diritto a un sussidio per mancata retribuzione per un massimo di 10 anni. (Al termine dei 10 anni, potresti essere idoneo a ricevere un sussidio a vita nel caso in cui tu abbia perso più del 75% della tua capacità di guadagno). L'assistenza medica viene corrisposta a vita, anche se la disabilità non compromette la retribuzione.
- **Disabilità parziale permanente, con perdita di lavoro:** Questa categoria fa riferimento alla perdita parziale dell'uso di un arto - braccio, mano e dito o gamba, piede e dito, oppure alla perdita di vista o udito. La legge definisce il numero di sussidi settimanali per questa fattispecie, previo accertamento da parte del Comitato.
- **Deturpazione:** Le persone con il volto, il cranio o il collo deturpati in modo permanente possono ricevere fino a 20.000 \$, a seconda dell'entità dell'infortunio.

**DOPO UNA DECISIONE:** Dovrà esserti corrisposto un premio entro 10 giorni dalla data di pubblicazione della decisione. In caso di ritardi nel pagamento, avrai diritto a una penale pari al 20% dell'importo dovuto, in qualità di lavoratore. Tuttavia, è possibile presentare ricorso contro un reclamo entro 30 giorni dalla data di pubblicazione. Se il ricorso è relativo a pagamenti, non riceverai l'importo a meno che, o finché il Comitato non avrà autorizzato il pagamento.

**DURANTE IL PAGAMENTO REGOLARE DEI SUSSIDI:** L'indennità deve essere corrisposta regolarmente entro 25 giorni dalla scadenza. In caso contrario, avrai diritto a una penale del 20% e a un importo aggiuntivo pari a 300 \$, in qualità di lavoratore.

## RISOLUZIONE DELLA RICHIESTA DI INDENNIZZO

Esiste tuttavia la possibilità di trovare un accordo con la compagnia assicurativa e chiudere definitivamente la pratica in cambio di un pagamento forfettario o annuale. Questa procedura è definita **risoluzione della richiesta di indennizzo con rinuncia ai sensi dell'articolo 32**. Configura una rinuncia a far valere il proprio diritto a indennizzi futuri in cambio di un pagamento immediato. La decisione

di formalizzare una rinuncia ai sensi dell'articolo 32 non va presa con leggerezza. Solo tu puoi sapere se è la scelta giusta per te. Per ulteriori informazioni, visita [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov) e fai clic sull'**icona YouTube** in fondo alla pagina per guardare un video illustrativo.

## SUSSIDI PER RETRIBUZIONE RIDOTTA

Se sei in grado di rientrare al lavoro, ma il tuo infortunio ti impedisce di guadagnare lo stesso stipendio che ricevevi prima dell'infortunio, potresti avere diritto a un sussidio per retribuzione ridotta, che compenserà fino a due terzi della differenza fra la retribuzione precedente all'infortunio e quella successiva.

## SUSSIDI PER DECESSO

I sussidi per decesso sono riservati alle famiglie dei lavoratori deceduti a causa di infortuni sul lavoro o malattie professionali. Il sussidio per decesso può essere corrisposto anche se il decesso del lavoratore non avviene immediatamente dopo l'infortunio. Il coniuge e i figli del lavoratore riceveranno due terzi della retribuzione settimanale media del lavoratore, fino all'importo settimanale massimo. I figli riceveranno il sussidio fino ai 18 di età, o fino ai 23 anni di età nel caso in cui frequentino l'università a tempo pieno. I figli non vedenti o affetti da una disabilità fisica riceveranno il sussidio a vita. Il coniuge riceve il sussidio a vita o fino a un eventuale nuovo matrimonio. Nel caso in cui il coniuge si risposi, ha diritto a ricevere un importo finale pari a due anni di sussidi.

Se non hai un coniuge né un figlio minorenni, eventuali genitori, nonni, nipoti, fratelli o sorelle a carico potranno ricevere il sussidio. In assenza di queste figure, i sussidi verranno corrisposti diversamente. Ai genitori viventi o all'asse ereditario del lavoratore possono essere destinati fino a 50.000 \$. Per le spese funebri è previsto un tetto di 12.500 \$ nella città metropolitana di New York e di 10.500 \$ nelle altre contee.

## ASSICURAZIONE DI PREVIDENZA SOCIALE PER DISABILITÀ

Le persone affette da disabilità permanente o disabilità con durata pari ad almeno 12 mesi possono avere diritto a un sussidio di previdenza sociale per disabilità. Per ulteriori informazioni, contatta un ufficio di previdenza sociale. Il Comitato non partecipa alla gestione dell'assicurazione di previdenza sociale per disabilità.

## ASSISTENZA LINGUISTICA

Il Board tradurrà i documenti in qualsiasi lingua tu abbia bisogno. Inoltre, metterà a disposizione un interprete per l'udienza, sempre a titolo gratuito. Chiama il numero **(877) 632-4996** per richiedere un servizio di traduzione o di interpretazione.

**Sito Web:** [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov)

**Telefono:** (877) 632-4996

**E-mail:** [General\\_Information@wcb.ny.gov](mailto:General_Information@wcb.ny.gov)

Il Workers' Compensation Board dello Stato di New York tutela i diritti di dipendenti e datori di lavoro garantendo la regolare erogazione di sussidi ai soggetti vittime di infortuni o malattia, nonché promuovendo la conformità in ambito legislativo. Per ulteriori informazioni sul Workers' Compensation Board, visita [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).